

DOĞU ESİNTİLERİ

İranoloji, Fars Dili ve Edebiyatı Araş-
tırmaları Dergisi
A Journal Of Iranology Studies

Web: www.doguesintileri.com

TEMMUZ/JULY

VOLUME: 9/ 2018-7

ISSN: 2148-290X

ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ

DOĞU ESİNTİLERİ TÜBİTAK
ULAKBİM TARAFINDAN TA-
RANMAKTADIR.



ULUSLARARASI HAKEMLİ
DERGİ

ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ

YAYIN KURULU (EDITORIAL BOARD)

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Prof. Dr. Veyis DEĞİRMENÇAY

Prof. Dr. Rahman MOŞTAGMEHR

Prof. Dr. Esedullâh VAHİD

Prof. Dr. Ghadir GOLKARIAN

Doç. Dr. Rahim KOOSHESH

Yrd. Doç. Dr. Sadık ARMUTLU

Yrd. Doç. Dr. Asuman GÖKHAN

Muhammed PİRİ

Hasan DİDBAN

Kuroş MOKTADİRİ

Dr. Hamid ZAMANLU

Doğu Esintileri

A Journal of Oriental Studies

Sayı/Issue: 9, 2018/7

Yılda İki Kez Yayınlanan Uluslararası Hakemli
Dergi

Doğu Esintileri, Tübitak Ulakbim DergiPark
İndeksinde taranmaktadır

Sahibi ve Yazı İşleri Müdürü
(Owner And Managing Editor)

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Editör

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Yardımcı Editörler

Arş. Gör. Deniz ERÇAVUŞ

Arş. Gör. Şeyda ARISOY

Sayfa Düzeni ve Tasarım

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Kapak Tasarım

Mehmet YILDIRIM

Doğu Esintileri İran İslam Cumhuriyeti Erzurum
Kültür Ataşeliği'nin desteğiyle yayınlanmaktadır.

Yazışma Adresi (Correspondence)

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi

Fars Dili ve Edebiyatı Bölümü

Web: www.doguesintileri.com

Web: www.farsdiliveedebiyati.com

25240 ERZURUM

E-posta Adresi



BİLİMSEL DANIŞMA VE HAKEM KURULU (ADVISORY BOARD)

- Prof. Dr. Metin AKKUŞ (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK (Gazi Üniversitesi)
Prof. Dr. Mehmet ATALAY (İstanbul Üniversitesi)
Prof. Dr. Hatice AYNUR (Şehir Üniversitesi)
Prof. Dr. Ahmet BEŞE (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Rıdvan CANIM (Edirne Üniversitesi)
Prof. Dr. Süleyman ÇALDAK (İnönü Üniversitesi)
Prof. Dr. Hasan ÇİFTÇİ (Bingöl Üniversitesi)
Prof. Dr. Süleyman ÇİĞDEM (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Veyis DEĞİRMENÇAY (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Kenan DEMİRAYAK (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Sebahat DENİZ (Marmara Üniversitesi)
Prof. Dr. Çetin DERDİYOK (Çukurova Üniversitesi)
Prof. Dr. Selami ECE (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Erdoğan ERBAY (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Mukadder ERKAN (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Aysel ERGÜL KESKİN (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. İlhan GENÇ (Düzce Üniversitesi)
Prof. Dr. Ghadir GÖLKARİAN (Yakın Doğu Üniversitesi)
Prof. Dr. Ali GÜZELYÜZ (İstanbul Üniversitesi)
Prof. Dr. Hasan HASANZADE NİRİ (İstanbul Üniversitesi)
Prof. Dr. Mehmet KANAR (Yeditepe Üniversitesi)
Prof. Dr. Adnan KARAIŞMAİLOĞLU (Kırıkkale Üniversitesi)
Prof. Dr. Ahmet KARTAL (Osmangazi Üniversitesi)
Prof. Dr. Hicabi KIRLANGIÇ (Ankara Üniversitesi)
Prof. Dr. Erol KÜRKCÜOĞLU (Atatürk Üniversitesi)

Prof. Dr. Rahman MOSHTAGMEHR (Tebriz Üniversitesi)
Prof. Dr. Muhammet NURDOĞAN (İstanbul Üniversitesi)
Prof. Dr. İsmail ÖĞRETİR (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Yusuf ÖZ (Kırıkkale Üniversitesi)
Prof. Dr. Yılmaz ÖZBEK (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Besim ÖZCAN (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Orhan Kemal TAVUKÇU (RTE Üniversitesi)
Prof. Dr. Ali TEMİZEL (Selçuk Üniversitesi)
Prof. Dr. Halil TOKER (İstanbul Üniversitesi)
Prof. Dr. A. Naci TOKMAK (Yeditepe Üniversitesi)
Prof. Dr. Mehmet TÖRENEK (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Sait UYLAŞ (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Esedullâh VAHÎD (Tebriz Üniversitesi)
Prof. Dr. Nevzat H. YANIK (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Ali YILDIRIM (Fırat Üniversitesi)
Prof. Dr. Nimet YILDIRIM (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Hüseyin YURTTAŞ (Atatürk Üniversitesi)
Doç. Dr. Saber EMAMÎ (Tahran Sanat Üniversitesi)
Doç. Dr. Rahim KOUSHESH (Urmiye Üniversitesi)
Doç. Dr. Nuri ŞİMŞEKLER (Selçuk Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Sadık ARMUTLU (İnönü Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Handan BELLİ (İnönü Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Asuman GÖKHAN (Atatürk Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Emel HİSARCIKLILAR (GOP Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Yakup ŞAFAK (Kırıkkale Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Nurullah YILMAZ (Atatürk Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Mevlüt YÜKSEL (Atatürk Üniversitesi)





BU SAYININ HAKEMLERİ...

Prof. Dr. Mehmet ATALAY (İstanbul Üniversitesi)

Prof. Dr. Veyis DEĞİRMENÇAY (Atatürk Üniversitesi)

Prof. Dr. İsmail ÖĞRETİR (Atatürk Üniversitesi)

Prof. Dr. Mızrap POLAT (Atatürk Üniversitesi)

Prof. Dr. Ahmet SARI (Atatürk Üniversitesi)

Prof. Dr. Esedullâh VAHÎD (Tebriz Üniversitesi)

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM (Atatürk Üniversitesi)

Doç. Dr. Rahim KOUSHESH (Urmiye Üniversitesi/Atatürk Üniversitesi)

Dr. Öğr. Üyesi Sadık ARMUTLU (İnönü Üniversitesi)

Dr. Öğr. Üyesi Handan BELLİ (İnönü Üniversitesi)



BU SAYIDA...

MAİ VE SİYAH ROMANI ÜZERİNE BİR SÖZLÜK DENEMESİ

PROF. DR. MEHMET KANAR

1

SANAT, EDEBİYAT VE EĞİTİM

PROF. DR. YILMAZ ÖZBEK

73

AHMED-İ GAZZALÎ, KUŞLAR RİSALESİ

PROF. DR. NİMET YILDIRIM

85

MÂİLÎ'NİN ŞEYHÜLİSLÂM FEYZULLAH EFENDİ'YE

METHİYE FARŞÇA ŞİİRLERİ

PROF. DR. VEYİS DEĞİRMENÇAY

105

INDOCILE BODIES IN LORD OF THE FLIES

ROF. DR. MUKADDER ERKAN- MEHRİ RAZMİ

117

ALMANYA'DAKİ MÜLTECİLERİN VE MÜSLÜMAN GÖÇMENLERİN ENTEGRASYONU İÇİN İSLAM DİN DERSİNİN ÖNEMİ

JUN. PROF. DR. JÖRG IMRAN SCHRÖTER

127

HÂCÛ-YI KİRMÂNÎ'DE İMGEYE DAYALI BENZETME UNSURU OLARAK ŞEM'

DR. ÖĞR. ÜYESİ. DR. SADIK ARMUTLU

139

مفاهیم رمزی، تمثیلی و نمادین پرندگان در رباعیات و قصاید عطار

DOÇ. DR. RAHİM KOUHESH - PROF. DR. FATEMEH MODERRİSİ- İSMAİL RAHİM-ZADE AVANSER

175

ارتباط بین زبان فارسی و زبان زازایی بر اساس فهرست موریس سوادش

DR. NİHAT DEĞİRMENCİ

201

شعرهای فارسی و ترکی

DOÇ. DR. İBRAHİM İKBALİ

219





KİTAP TANITIMI

MONTESQUIUE'NÜN İRAN MEKTUPLARI

DR. ÖĞR. ÜYESİ KAMİL CİVELEK

245

'ALİ ŞİR-İ NEVÂİ, *MECÂLİSÜ'N-NEFÂİS I-II* (PROF. DR. A. NACİ TOKMAK)

ARŞ. GÖR. DENİZ ERÇAVUŞ

249

BÛSTAN (SA'DÎNÂME) (PROF. DR. A. NACİ TOKMAK)

ARŞ. GÖR. DENİZ ERÇAVUŞ

251

MEVLÂNÂ BİR DEMET GÛL (ÇEV. PROF. DR. A. NACİ TOKMAK)

ARŞ. GÖR. ŞEYDA ARISOY

253

NİZÂMÎ-Yİ GENCEVÎ, *LEYLÂ İLE MECNUN* (ÇEV. PROF. DR. A. NACİ TOKMAK)

ARŞ. GÖR. ŞEYDA ARISOY

255

SA'DÎ ŞİRÂZÎ, *BOSTAN* (ÇEV. PROF. DR. HİCABİ KIRLANGIÇ)

ARŞ. GÖR. DİLEK SAKAROĞLU

257

SA'DÎ ŞİRÂZÎ, *GÛLİSTAN* (ÇEV. PROF. DR. HİCABİ KIRLANGIÇ)

ARŞ. GÖR. DİLEK SAKAROĞLU

261

HÂFİZ-I ŞİRÂZÎ, *HÂFİZ DİVÂNI* (PROF. DR. HİCABİ KIRLANGIÇ)

ARŞ. GÖR. EMİNE ZEYTUNLU

265

MEŞRUTİYETTEN CUMHURİYETE İRAN ŞİİRİ (PROF. DR. HİCABİ KIRLANGIÇ)

ARŞ. GÖR. EMİNE ZEYTUNLU

267



SUNUŐ

Doğu Esintileri dergimiz dört yılı geride bıraktı. Beşinci yılımıza girdik. Dokuzuncu sayımız şimdi elinizde. Dergimizin hem basılı, hem de elektronik yayınına “doguesintileri.com” adresinden erişerek gösterdiğiniz ilgiden dolayı çok teşekkür ediyoruz. İlk sayımızdan bu yana sizlerden aldığımız tebrik, takdir ve teşvikler bizi gelecek sayılarımız için daha çok çalışmaya, sizleri daha güzel bir dergiyle buluşturmaya yönlendirdi.

Doğu Esintileri, Sosyal Bilimlerin değişik alanlarında yapılacak çalışmaların yayınlanacağı bir bilimsel etkinlik platformu olarak; öncelikle dil ve edebiyat, tarih, sanat ve kültür alanlarında özgün akademik makalelere, nitelikli çevirilere yer veren uluslararası hakemli bir dergi olarak her sayıda daha iyiye ve daha ileriye hedefiyle yoluna devam etmekte...

Doğu Esintileri, Sosyal Bilimler alanında araştırmacıların nitelikli çalışmalarını okuyucularıyla buluşturarak bu alandaki boşluğun biraz olsun doldurulmasına katkıda bulunmayı hedeflemektedir. Bu uzun soluklu yürüyüşümüzde her zaman değerli araştırmacılarımız ve okuyucularımızın bize destek vermelerini, daha güzele ve daha iyiye erişmede öneri ve eleştirileriyle bize yol göstermelerini diliyoruz.

Dergimizin bir sonraki sayısında buluşmak dileğiyle...

Doğu Esintileri
Yayın Kurulu